

**GIULIO DEL VECCHIO**  
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

**DEL VECCHIO IMMO RE/MAX**  
514.996.1277  
Giulio@DelVecchio.immo

**MONTREAL-NORD 368 500\$ + TX SAINT-LÉONARD 429 900\$**

- Bellissima proprietà all'angolo di strada
- Semi-commerciale, 40 x 30 piedi. 2 x 3 1/2
- Grande negozio spazioso
- Piccolo e grazioso bungalow (40 X 25)
- Cucina e sala da bagno rinnovati con gusto
- Un vero gioiello per chi è fortunato

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

**Voyages Taormina Optima**

**Pina & Mariella**  
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBLICITÀ

PUBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino** *Dal 1941*  
CANADISE

Anno LXXX N° 3 | Montréal, 20 GENNAIO 2021 1.00\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia  
Chirurgia orale  
Impianti dentali  
Odontoiatria estetica  
Ortodonzia minori

Dr. Antonio Mirarchi Dr. Marie-Claude Constance Dr. Geneviève Santi Dr. Giovanni F. D'Argenzio Dr. Sergio Egiziano

**514 256-1999** 5650, Jean-Talon Est, locale 200 (angolo Lacordaire)

PUBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**Un cambiamento che non convince i tifosi**  
A pagina 13  
**L'Impact diventa CF MONTREAL**

**Scudetto: è una questione di Milano**  
SERIE A  
A pagina 12

**ESPRESSO 'KIMBO' EXPORT**  
250 GR **279\$** / PACCO

**OLIO D'OLIVA EXTRA VERGINE 'LA PERLA'**  
**499\$** / LUNO

**PROVOLONE 'AURICCHIO' PICCANTE**  
**2499\$** KG

**SAPONE PER PIATTI 'SVELTO' 1LT**  
**249\$** / LUNO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 GENNAIO  
**6205 BOUL. COUTURE**  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
**514 325-2020** APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBLICITÀ

**COMUNITÀ** A pagina 10

**CORSI DEL PICAI ON LINE FINO AD APRILE**  
*Dal 30 gennaio lezioni di italiano a distanza a causa della pandemia*

**Diacò lascia: Fortugno nuovo presidente**

**CIBPA MONTREAL**  
A pagina 11

**ROGUE 2021**

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBLICITÀ

**LA NUOVA ROGUE RIDISEGNATA È ARRIVATA AL CHOMEDY NISSAN**

**Esclusivamente da H. GREGOIRE NISSAN**

CHOMEDY  
**4299 Autoroute 440** Chomedey, Laval, H7P 4W6  
**450 682.4400**

VIMONT  
**4540 boul Robert-Bourassa** Vimont, Laval, H7E 0A5  
**450 668.1650**

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

Innovation that excites

# PRIMO PIANO



## Russia, fermato Navalny. Biden e la Ue: "Rilasciatelo subito"

**Aleksey Navalny** è stato fermato al controllo passaporti dell'aeroporto Sheremetyevo di Mosca, poco dopo essere atterrato con la moglie Yulia. L'oppositore russo era partito da Berlino. A bloccarlo sono stati gli ufficiali del dipartimento operativo del Servizio penitenziario federale della Russia. Prima dell'arresto, al suo arrivo aveva detto ai giornalisti: "Sono felice, questa è casa mia". Appelli per liberarlo sono arrivati dall'Ue, per bocca del presidente del Consiglio europeo, Charles Michel, e del numero uno dell'Europarlamento, David Sassoli, ma anche dagli Usa e, precisamente, da Biden.

# Trump vola in Florida, mentre Biden giura

**Resa nota l'agenda del Presidente uscente in occasione dell'Inauguration day: atterrerà a West Palm beach un'ora prima dell'avvio del giuramento nella capitale. Biden è pronto a regolarizzare 11 milioni di migranti**

AGI - Il giorno del giuramento di **Joe Biden** alla presidenza degli Stati Uniti, **Donald Trump** vola in Florida. È ufficiale, secondo quanto reso noto dalla Casa Bianca, The Donald atterrerà a bordo dell'Air Force One a West Palm Beach alle 11, ora di Washington DC, e in quel momento sarà ancora il presidente in carica, perché il giura-

mento di Biden non è previsto prima delle 12 di mercoledì 20 gennaio, Trump sarà atteso da un bagno di sostenitori e giornalisti in quello che è il suo bastione politico, oltre che la sua residenza ufficiale, nel golf club di Mar-a-Lago. La Florida è uno dei pochi Stati in bilico dove Trump ha vinto il voto presidenziale, la nuova roccaforte della 'Red



Nation' dove sta organizzando il suo movimento, insieme alla famiglia (Ivanka Trump in testa, considerata da molti l'erede), strateghi politici, imprenditori, broker di Wall Street e personaggi emergenti del mondo dei media (NewsMax, la tv trumpiana che è in pieno boom e mira a superare FoxNews ha sede in Florida).

**Trump pronto a graziare 100 persone, ma non se stesso.** Prima, però, Donald Trump dovrebbe concedere la grazia e commutare la pena a circa 100 persone. Tra i provvedimenti di grazia che il tycoon è pronto a emanare non dovrebbe comparire il suo nome, nonostante le diverse voci delle ultime settimane che vedevano proprio Trump graziare preventivamente sé stesso. "Perdono" giudiziario che invece dovrebbe essere concesso a colletti bianchi condannati per reati, rapper di alto profilo, vecchi amici e alleati come Steve Bannon o Rudolph Giuliani. A riportarlo è la Cnn.

**Washington blindata in**



**attesa di debutto Biden.** Tutti gli Stati sono in una situazione di allerta dopo le violente proteste portate avanti da alcuni sostenitori di Trump nel giorno della proclamazione al Congresso. A Washington sono state dispiegate in massa truppe della guardia nazionale. Intanto Biden e i suoi consulenti hanno già approntato una serie di misure da varare subito, alcune delle quali segneranno una rottura con l'amministrazione precedente su questioni controverse. Tra queste, la regolarizzazione di 11 milioni di migranti, la revoca del bando agli arrivi da alcuni Paesi islamici (elencati nel "muslim ban" di Trump) e il ritorno agli accordi di Parigi sul clima per il taglio delle emissioni di CO2.



## L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli** onisip@hotmail.com

## Tutti contro Trump, incarnazione del male

Non accettando i risultati elettorali, giudicati frutto di brogli, e incitando i seguaci a scendere in piazza, Trump ha mostrato di non possedere il rispetto dovuto alle regole del gioco democratico. E si è dato la zappa sui piedi poiché con il suo rifiuto di accettare la sconfitta ha indebolito il proprio lascito politico ed ha arrecato un grave pregiudizio all'unità del partito repubblicano.

La caotica mini rivolta della classe medio-piccola dei bianchi, con l'irruzione tragico-farsesca nel Campidoglio, ci è stata presentata come un tentativo di colpo di Stato. Nessuna indulgenza per il sentimento di rabbia e di impotenza – le celebrate "anger" e "rage" delle rivolte nere – di questi bianchi della classe media e bassa, colpiti da un grave declino sociale ed economico, ed accusati di essere dei privilegiati e trattati come xenofobi, omofobi, razzisti...

La finanza mondializzata, le élite intellettuali, l'apparato industriale-militaristico, il "deep state", la sinistra progressista vestale della "political correctness", hanno visto una seria minaccia nel programma di Trump incentrato sulla Nazione, la Chiesa, l'etica del lavoro, il patriottismo; e contro la globalizzazione, il libero scambio con le delocalizzazioni e il dumping cinese, l'immigrazionismo torrentizio, il degrado sociale, e contro i frenetici sconvolgimenti fatti subire ai valori tradizionali. Trump ha inoltre contestato il ruolo degli USA di gendarme del mondo. Il suo logico desiderio di "aprire" alla Russia gli ha valso l'infamante accusa di essere al soldo dei Russi...

Nelle elezioni per il secondo mandato, certi tratti della personalità di Trump, improntati ad arroganza, narcisismo, sessismo e megalomania, hanno oscurato il programma che gli permise, nel 2016, di vincere. A causa di questi suoi tratti di carattere e delle sue precipitose reazioni ai continui velenosi attacchi sferratigli, questo abile magnate "palazzinaro" dotato di carisma è finito coll'apparire come la caricatura di un vero statista. Il suo totale disinteresse per l'ecologia è una delle sue maggiori colpe.

La maniera in cui Donald ha sottovalutato il coronavirus rivela il suo temperamento d'improvvisatore troppo sicuro di sé. Ma è stato grazie anche alle sue iniziative che il vaccino Pfizer ha visto rapidamente il giorno...

Trump che è il politico meglio integrato alla civiltà dei social network, cui si inviano continui messaggi senza troppo riflettere, è stato estromesso dai social network ad opera di oligarchi miliardari - Bezos, Zuckerberg, Dorsey - che pur essendo dei gran campioni di relativismo morale si ergono a censori delle nostre idee e a difensori della nostra moralità, inondandoci però di messaggi truffaldini e di pornografia...

Cosa pensare delle sue ostinate accuse di brogli elettorali? I dati ufficiali forniti da un sistema che fin dall'inizio, nel 2016, ha scatenato una guerra senza quartiere contro Trump, i suoi elettori, e i loro sentimenti e le loro idee, non possono essere presi di certo per oro colato. Ma le regole del gioco esigevano l'accettazione del responso elettorale. Ciò che Trump, rivelando i suoi limiti, non ha fatto. Ha arrecato così un grave pregiudizio anche al suo programma che ai padroni di un discorso grondante « progressismo », « political correctness » e amore per la mitica « diversità » è apparso demenziale, ma che corrisponde alle attese di decine di milioni di americani « parte organica della società » (Galli della Loggia) e dei quali occorrerà tener conto; come esigono la democrazia e il senso di giustizia, valori di cui però le élite progressiste americane e i mass media che loro tengono al guinzaglio – New York Times, Washington Post... – ritengono di essere i soli rappresentanti autorizzati su terra.

## GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,  
DIRITTO CRIMINALE  
E PENALE**

Tel: **514 867-0259**  
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

**Fiorista**  
**SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Per una casa a misura delle tue esigenze!

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:

**Michelangelo VACCARO**  
Agente immobiliare

**RE/MAX** Agenzia immobiliare Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

**514 554-2987**  
Uff 514 329-0000 Fax 514 328-9000

Email: [info@mvaccaro.com](mailto:info@mvaccaro.com) • [www.Mvaccaro.com](http://www.Mvaccaro.com)

**Alati**

**Pâtisserie | Pasticceria Alati**

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

## CANADA

## Coprifuoco in Québec: quasi 1.500 multe in una settimana



Sono state 1.429 le multe comminate tra l'11 ed il 17 gennaio dalle forze dell'ordine del Québec ai cittadini che non hanno rispettato il coprifuoco dalle 8 della sera alle 5 del mattino. Di queste, 353 contravvenzioni sono state elevate nella città di Montréal e 83 nella capitale nazionale di Québec city, secondo il bilancio reso pubblico lunedì mattina dai principali corpi di polizia della provincia. Nel primo weekend del coprifuoco, tra il 9 ed il 10 gennaio, le multe fatte sono state 740. In ogni caso, in base alle statistiche, secondo le autorità, il messaggio di "Restare a casa" è stato generalmente recepito e rispettato dalla popolazione.

## Proroga della chiusura delle frontiere terrestri con gli Stati Uniti fino al 21 febbraio

# Rimpasto a Ottawa: Champagne all'Innovazione, Garneau agli Esteri

OTTAWA— Cambio di passo a Ottawa, oppure semplice riposizionamento, in attesa di elezioni imminenti (nonostante le smentite di rito). Fatto sta che il 12 gennaio scorso, il Primo Ministro del Canada, **Justin Trudeau**, ha cambiato tre pedine del suo esecutivo. Esce di scena **Navdeep Bains**: dopo sei legislature a Parliament Hill, l'autorevole esponente della comunità sikh canadese ha deciso di lasciare la vita politica e, quindi, di non ripresentarsi alla prossima tornata elettorale. A prendere il suo posto, al Ministero dell'Innovazione, sarà il fedelissimo **Francois-Philippe Champagne**, che dovrà guidare il rilancio economico del Paese. Al suo posto, al Ministero



degli Esteri, subentra **Marc Garneau**, che dovrà curare in particolare i rapporti con la nuova amministrazione americana e quelli delicatissimi

con la Cina, dopo l'arresto della dirigente del gigante Huawei, Meng Wanzhou, su richiesta di Washington. Ai Trasporti, invece, arriva il

deputato di Mississauga-Erindale **Omar Alghabra**, che lascia le responsabilità di segretario parlamentare per assumere, per la prima volta, responsabilità di governo. A completare il rimpasto, c'è il ritorno nell'esecutivo di **Jim Carr**, che si era fatto da parte nel 2019, per motivi di salute. A Carr Trudeau ha affidato l'incarico di Ministro senza portafogli per i rapporti con le Prairies (Alberta, Saskatchewan e Manitoba), Province spesso in disaccordo con le politiche del governo federale e dove, alle ultime elezioni, i Liberali hanno subito una vera e propria umiliazione. Anche alla luce di quest'ultima nomina, lo scenario delle elezioni non sembra poi così azzardato. Anche perché, per attuare la sua azione di governo, finora ritardata dai compromessi e dalle continue concessioni all'NDP, Trudeau ha bisogno di una maggioranza forte e stabile in Parlamento. Anche se gli ultimi sondaggi non sono del tutto incoraggianti, con Ndp e Bloc che mantengono le posizioni, con il pericolo (e la beffa) di un nuovo governo di minoranza liberale. La cerimonia del giuramento per i nuovi Ministri si è svolta virtualmente, in compagnia del Primo Ministro e della Governatrice Generale, Julie Payette. Justin Trudeau, infine, ha annunciato che la chiusura della frontiera terrestre Canada-USA sarà prorogata per almeno un altro mese, fino al 21 febbraio. Il confine è stato chiuso per viaggi

non essenziali, il 18 marzo 2020, per limitare il rischio di diffusione del coronavirus.

Da allora, i due Paesi hanno prolungato questa chiusura mese dopo mese. (V.G.)

### FILO DIRETTO COL PARLAMENTO



**di Angelo Iacono**  
Deputato di Alfred-Pellan

## Proteggere i Canadesi dal COVID-19 con il vaccino

Il nostro governo lavora senza sosta e su tutti i fronti per fornire i vaccini contro il COVID-19 ai Canadesi il più velocemente possibile. Il vaccino sarà gratuito, sicuro e efficace per tutti. La nostra campagna di vaccinazione è già arrivata in anticipo rispetto a quanto era stato programmato. Con le 20 milioni di dosi supplementari annunciate dal nostro Primo ministro la settimana scorsa, avremo 80 milioni di dosi (solo Pfizer e Moderna) che saranno distribuite alle Province. Siamo dunque sulla buona strada per vaccinare tutti i Canadesi che vorranno esserlo, entro settembre 2021.

Gli scienziati del mondo stanno facendo miracoli per sviluppare e produrre i vaccini, mentre il nostro governo si assicura che i Canadesi possano farsi vaccinare al più presto. Ad oggi, l'agenzia federale Health Canada ha già autorizzato l'uso di due vaccini in Canada ed è in procinto di autorizzarne altri due. Da quando i primi due vaccini sono stati autorizzati, sono già arrivati più di mezzo milione di dosi in Canada, e sono stati subito messi a disposizione delle Province. Prendendo in considerazione anche le dosi ricevute a dicembre, il Canada riceverà 1,2 milioni di dosi entro la fine di gennaio e 6 milioni di dosi entro la fine di marzo. Queste dosi saranno ovviamente riservate alle popolazioni più vulnerabili, come gli anziani. A partire da aprile, prenderà il via la campagna di vaccinazione generale per tutti i Canadesi, che dovrebbe concludersi a settembre.

Però è importante ricordare che, finché il vaccino non sarà accessibile a tutti, la lotta contro il COVID-19 prosegue. Tenete a mente che dobbiamo tutti continuare a fare del nostro meglio per rallentare la propagazione del virus e seguire le misure sanitarie. Restiamo a casa il più possibile, mettiamoci la mascherina, manteniamo la distanza di 2 metri dagli altri e scarichiamo l'App "COVID Alert" sul nostro cellulare. Insieme, sconfiggeremo questo virus.

## LES VIGNES SAINT-LÉONARD

### MOSTO CLASSICO

a partire da **50\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **47.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: **514 728-6831**



ONOREVOLE  
**David Lametti**  
Ministro della Giustizia e Procuratore  
Generale del Canada

DEPUTATO DI:  
LaSalle—Émard—Verdun

david.lametti@parl.gc.ca  
davidlametti.libparl.ca

6415 BOULEVARD MONK, MONTRÉAL,  
QC, CANADA H4E 3H8

Tel.: 514-363-0954



**Patricia Lattanzio**

Deputata  
Saint-Léonard—Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca  
8370 Boulevard Lacordaire,  
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6

Tel.: 514-256-4548



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

**IACONO**  
Député / Deputato Alfred-Pellan

Angelo.Iacono@parl.gc.ca

# CRISI DI GOVERNO IN ITALIA

## Renzi ritira i Ministri, Conte chiede la fiducia

**Il leader di Italia Viva ha annunciato le dimissioni di Bellanova, Bonetti e del sottosegretario Scalfarotto. Il Pd: "Da IV atto gravissimo contro il Paese". Salvini e Meloni: "Elezioni subito". Dalla Camera 321 sì a Conte**



ROMA - In una conferenza stampa alla Camera, il 13 gennaio scorso il leader di Italia Viva Matteo Renzi ha annunciato le dimissioni delle Ministre Teresa Bellanova, Elena Bonetti e del sottosegretario Ivan Scalfarotto. Un atto che ha aperto formalmente la crisi di governo, sebbene fino all'ultimo il Pd abbia provato a mediare e lo stesso Premier Conte abbia lavorato ad un documento comune per rilanciare la maggioranza. Il presidente del Consiglio, Giuseppe Conte, è quindi salito al Colle per incontrare il Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, che ha chiesto di sciogliere i nodi al più presto. Nell'incontro non ci sono state le dimissioni del Governo, che lunedì si è presentato in Parlamento per la fiducia.

**Le ragioni di Renzi.** Italia Viva ha detto di essere molto insoddisfatta di Conte e del suo governo, della gestione della pandemia, del piano per gestire i fondi europei del Recovery Fund, dell'indisponibilità ad accedere alla linea di credito del MES, della delega ai servizi segreti mantenuta da Conte. La versione di Renzi, in breve, è: Conte sta gestendo male la pandemia, e serve sostituirlo per fare un governo che la gestisca meglio.

**Fiducia dalla Camera.** Conte: "Servono forze volenterose". Il governo ha superato la prova alla Camera. Lunedì, i sì alla fiducia posta dall'esecutivo sulle comunicazioni del presidente del Consiglio Giuseppe Conte sono stati 321, sei in più della maggioranza assoluta (a quota

315). I no sono stati 259. Gli astenuti 27. Il Premier nel suo intervento in Aula a Montecitorio in 55 minuti ha parlato di una crisi politica "senza fondamento" nel pieno della pandemia Covid. Conte ha chiesto l'appoggio dei "volenterosi" di area "europeista: liberale, popolare, socialista". Promettendo che lascerà la delega ai Servizi "a un'autorità delegata di mia fiducia", e quella all'agricoltura, e impegnandosi per "una riforma elettorale proporzionale" ed "un grande progetto di riforma fiscale".

**Risoluzione unitaria del centrodestra: Conte ha fallito, voto subito.** Il centrodestra ha presentato una risoluzione unitaria per respingere le comunicazioni del premier Conte in cui si evidenzia il fallimento del suo governo contro la pandemia sia da un punto di vista sanitario che economico. Salvini ha attaccato: "Ormai vive su Marte". No alla fiducia anche da Fratelli d'Italia, Forza Italia e Udc. Unica eccezione la deputata di Forza Italia Renata Polverini, che ha votato sì alla fiducia, annunciando l'abbandono del gruppo azzurro.

**Al Senato quota 161 lontana. Nasce il gruppo Maie-Italia23.** Sui numeri della maggioranza, però, i conti ancora non tornano. Se alla Camera la fiducia era scontata, la giornata decisiva sarà martedì quando il presidente del Consiglio si presenterà in Senato dove, almeno al momento, la maggioranza assoluta a quota 161 è ancora lontana. Il 12 gennaio, in-

tanto, a Palazzo Madama è nato il gruppo MAIE-Italia23, "per costruire uno spazio politico che ha come punto di riferimento Giuseppe Conte". Lo ha spiegato Ricardo Merlo, presidente MAIE e Sottosegretario agli Esteri, annunciando che così il gruppo MAIE cambia denominazione: "Non cerchiamo responsabili - ha precisato Merlo - ma costruttori, a cui l'unica cosa che offriamo è una prospettiva politica per il futuro, per poter costruire un percorso di rinascita e resilienza, nell'interesse dell'Italia, soprattutto in un momento così difficile come quello che stiamo vivendo".

**Sondaggi: Renzi al 2,9%, Lega primo partito.** Il partito guidato da Matteo Salvini è stabilmente al comando con il 23,3% dei consensi. Lo rivela Termometro Politico con la media sondaggi (SWG, Tecné, Euromedia Research, Index Research e Ipsos) per quanto riguarda la settimana dal 10 al 16 gennaio. Il Partito Democratico è in flessione: la media mette il Pd al 19,6. Fratelli d'Italia è il terzo partito con il 16,2%, davanti alla formazione che costituisce la prima forza parlamentare, il Movimento 5 Stelle, accreditato al 14,8%. Trend positivo per Forza Italia, che raggiunge questa settimana in media l'8,2%. Azione di Carlo Calenda arriva al 3,7%, Sinistra/LeU ha un dato medio del 3,3%, mentre Italia Viva è stabile e viene accreditata del 2,9%. Infine, +Europa con il 2,2% è l'ultima forza politica ad attestarsi sopra la soglia del 2%.



### A PARER MIO

di Angelo Persichilli [angelo@persichilli.com](mailto:angelo@persichilli.com)

## Il mercato delle vacche

Credo sia stato Luca Goldoni a scrivere nel suo libro "Colgo l'occasione" che "se i nostri politici fossero meno bravi in italiano sarebbero più seri".

Certo, siamo il Paese delle "convergenze parallele", ma allora i nostri politici cercavano di conciliare idee e programmi. Oggi invece con il fenomeno dei "responsabili" si cerca di conciliare una pratica che nelle fiere di paese era conosciuta come "mercato delle vacche" con il modo di fare politica.

Premetto che non mi piace il modo di agire di Matteo Renzi ma, nello stesso tempo, non mi piace il modo in cui il presidente del Consiglio Giuseppe Conte vuole guidare l'Italia.

Renzi è un furbone e traffichino politico che farebbe impallidire molti esponenti politici della Prima Repubblica, ma la colpa non è di Renzi, ma di chi glielo permette. Se riesce a tenere in ostaggio un'intera nazione con un partitino tra l'altro mai eletto, si capisce che il problema non è Renzi; lui è solo più bravo degli altri a usare un sistema che non ha creato lui.

Capisco che siamo in un momento di grande difficoltà per l'Italia e per il mondo intero, si deve fare di più e parlare di meno, ma questo non significa che il dibattito debba essere abolito in nome di una unità che è fatta solo di consenso incondizionato e criminalizzando chiunque la pensi in modo diverso.

Non sto difendendo Renzi il quale ora sta solo assaggiando un po' della sua medicina che ha propinato agli altri. Si inventò il governo Conte per evitare le elezioni che invece Salvini voleva; e ora vuole disfare ciò che aveva fatto, rischiando di fare esattamente ciò che Salvini voleva fare qualche anno fa, andare cioè alle urne. Sembra un confuso gioco di parole, ma questa è la politica italiana: un confuso gioco di parole. Ma il problema non è Renzi, ma il sistema che a tutti i politici conviene mantenere in vita per continuare gli intralazzi.

Torniamo per esempio ai "responsabili". Dicono, ma come si può mandare gli italiani alle urne in mezzo a una pandemia assassina? E da questa premessa comincia il ballo delle vacche.

Cominciamo proprio da questa premessa. È veramente pericoloso andare alle urne nel mezzo di una pandemia?

Gli Stati Uniti hanno cambiato amministrazione nel mezzo della stessa pandemia che sta compiendo una strage. Certo, c'era la forzata scadenza costituzionale e c'era un certo Trump, ma la democrazia non si applica a seconda di chi è al potere e le epidemie non possono essere usate per sconfiggere la democrazia. Infatti, Trump, nella scorsa estate, aveva avanzato l'idea di posporre le elezioni di novembre. Certo, c'è differenza tra elezioni di scadenza ed elezioni anticipate, ma c'è anche differenza tra maggioranza parlamentare eletta dal popolo e maggioranza creata artificialmente con un turpe mercato.

Si vota tranquillamente anche in Olanda chiedendo ai cittadini di dare indicazioni precise su temi importanti come l'immigrazione "mentre - scrive l'ANSA - prosegue la disputa diplomatica con la Turchia e fioriscono i dubbi sul futuro dell'Unione europea". Perché in Italia un atto di democrazia diventa un atto "irresponsabile"?

Allora parliamo delle urne, cioè della possibilità di ridare la parola agli italiani e dei suoi "pericoli".

Si critica il governo perché non lascia sciare, si rivendica il diritto di spostarsi nella seconda casa, di andare al ristorante e si contesta l'eliminazione dell'apericena, ma poi si inventano i "responsabili" per impedire di andare alle urne?

Ma chi ha paura delle urne? Chi vuole sostituire il volere del popolo inventandosi turpi mercanteggiamenti spostando parlamentari democraticamente eletti come pezzi di legno in una scacchiera? Non so se Renzi abbia torto o ragione, ma non si può bloccare il dibattito solo perché si "rischiano" le elezioni.

I tempi in cui le elezioni erano un rischio sono passati da oltre mezzo secolo. La pandemia blocca l'attività produttiva e, come USA e Olanda dimostrano, non la democrazia. Ma in Italia qualcuno confonde la democrazia col mercato delle vacche.



**Vito & Giacinto**  
Courtier Immobilier



**Giacinto**  
Courtier Immobilier

# GENTILE

**PREVENTIVO GRATUITO**

**514 825.1720**

[vito.gentile@hotmail.com](mailto:vito.gentile@hotmail.com)



**RE/MAX**  
RE/MAX L'ESPACE  
Agence immobilière

**514 816.7270**

[giacinto.gentile@gmail.com](mailto:giacinto.gentile@gmail.com)

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito

# ITALIANI NEL MONDO

## L'IIC di Montréal celebra il "Giorno della Memoria"

In occasione del "Giorno della Memoria 2021", che dal 2001 si tiene in Italia ogni anno il 27 gennaio, l'Istituto Italiano di Cultura di Montréal e il Collectif Judéité(s) hanno organizzato una tavola rotonda on line dedicata al tema "Des histoires à l'Histoire: juif.ve.s sépharades, mémoires et pratiques documentaires". **La conferenza si terrà lunedì 25 gennaio, alle 14:30.** Attraverso il filo conduttore della parola, della storia e della memoria e la loro connessione con lo spazio e il tempo, scienze sociali e arte saranno in dialogo grazie alla presenza della sociologa Emanuela Trevisan Semi (Università di Ca' Foscari, Venezia), della storica Yolande Cohen (Université du Québec à Montréal), del curatore Théo-Mario Coppola e dell'artista visivo Alessio Mazzaro. Francesco D'Arelli, direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Montréal, presenterà la tavola rotonda e Valentina Gaddi (Université de Montréal) modererà l'incontro.

# Procida sarà Città italiana della cultura 2022

**La vincitrice è stata annunciata dal Ministero dei Beni Culturali tra una rosa di dieci finaliste. Franceschini: "Segnale per la ripresa"**

**NAPOLI** - Sarà Procida (in prov. di Napoli) la Città italiana della Cultura 2022. Lo ha annunciato lunedì il Ministero per i Beni Culturali. Procida è stata scelta da una giuria presieduta dal prof. Stefano Baia Curioni tra 10 finaliste su un totale di 28 che hanno presentato la propria candidatura: Ancona, Bari, Cerveteri, L'Aquila, Pieve di Solito e le Terre Alte della Marca Trevigiana, Taranto e la Grecia Salentina, Trapani, Verbania, Volterra e, appunto, Procida. "È un anno - ha detto il Ministro per i Beni Culturali e il Turismo, **Dario Franceschini**, aprendo la cerimonia della proclamazione - complicato per tutti: stiamo cercando di sostenere

in ogni modo le attività culturali e turistiche e la designazione oggi della Capitale italiana della cultura per il 2022 è un segnale per il futuro, la ripresa. Nel 2022 saremo tornati alla normalità e la cultura e il turismo torneranno importanti e fortissimi come lo erano prima della pandemia". Il titolo viene conferito per la durata di un anno e la città vincitrice riceve un milione di euro per la realizzazione del progetto.

**Le motivazioni: discontinuità nel territorio e motore di sviluppo.** Procida si è aggiudicata al titolo grazie a un progetto culturale con "elementi di attrattività e qualità di livello eccellente". Il contesto di sostegni locali e



regionali pubblici e privati, recitano le motivazioni della giuria, "è ben strutturato, la dimensione patrimoniale e paesaggistica del luogo è straordinaria, la dimensione laboratoriale, che comprende aspetti sociali e di diffusione tecnologica è dedicata alle isole tirreniche, ma è rilevante per tutte

le realtà delle piccole isole mediterranee". Il progetto "potrebbe determinare, grazie alla combinazione di questi fattori, un'autentica discontinuità nel territorio e rappresentare un modello per i processi sostenibili di sviluppo a base culturale delle realtà isolate e costiere del paese. Il progetto è

inoltre capace di trasmettere un messaggio poetico, una visione della cultura, che dalla piccola realtà dell'isola si estende come un augurio per tutti noi, al Paese, nei mesi che ci attendono.

**Le vincitrici delle edizioni passate.** Nel 2015 lo scettro era stato condiviso da Cagliari, Lec-

ce, Perugia, Ravenna e Siena. Nel 2016 era salita sul podio Mantova, nel 2017 Pistoia, nel 2018 Palermo, nel 2019 Matera (che era anche Capitale europea della cultura). Nel 2020 e 2021 Parma, a causa dell'annullamento degli eventi nel 2020 in seguito all'emergenza.

## Alfred Dallaire

# MEMORIA

### SI RICORDA CON VOI



**Giovanni Maluorni**  
1932 – 2020

SCOMPARSO IL 14 DICEMBRE  
**La salma è stata esposta il 20 dicembre**  
presso il Mausoleo Saint-Martin  
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval



**Anna Fazio Calia**  
1935 – 2020

SCOMPARSA IL 20 DICEMBRE  
**La salma è stata esposta il 28 dicembre**  
presso Alfred Dallaire Memoria  
1120, rue Jean-Talon est, Montréal



**Giuseppe Paolo Martorano**  
1931 – 2020

SCOMPARSO IL 20 DICEMBRE  
**La salma è stata esposta il 9 gennaio**  
presso il Mausoleo Saint-Martin  
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval



**Nicola Corbo**  
1931 – 2021

SCOMPARSO IL 5 GENNAIO  
**La salma è stata esposta il 10 gennaio**  
presso Alfred Dallaire Memoria  
1120, rue Jean-Talon est, Montréal



**Grazia Campanella Di Lauro**  
1932 – 2021

SCOMPARSA IL 12 GENNAIO  
**La salma è stata esposta il 18 gennaio**  
presso Alfred Dallaire Memoria  
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval

### LE NOSTRE SUCCURSALI

#### MONTRÉAL

1111, Laurier O.  
4231, St-Laurent  
1120, Jean-Talon E.  
3254, Bellechasse

1922, Rosemont  
2645, Henri-Bourassa E.  
6200, Léger

#### LAVAL

Mausoleo Saint Martin  
2159, boul. St-Martin Est

Pointe-aux-Trembles  
12415, Sherbrooke E.

Repentigny  
438, Notre-Dame

Consultate gli avvisi dei decessi per inviare le vostre condoglianze alla famiglia, collegandovi al sito [www.memoria.ca](http://www.memoria.ca) oppure contattandoci per tel. al **514 277-7778** o via email all'indirizzo [info@memoria.ca](mailto:info@memoria.ca).

*Ogni vita è una storia.®*

**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest Italian newspaper

**Editore - Direttore Generale /  
Éditeur - Directeur Général:**  
**Sen. Basilio Giordano**  
bgiordano@cittadino.ca

**Direttore / Directeur:**  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

**Redazione / Rédaction:**  
**Claudio Antonelli**  
**Giulia Verticchio**

**Redazione italiana / Rédaction italienne:**  
**Agostino Giordano**  
jetarbeshe@libero.it

**Amministrazione / Administration:**  
**Nina Mormina**  
nina@cittadino.ca

**Pubblicità / publicités:**  
**Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca

**Grafica e impaginazione /  
Infographie et mise en page:**  
**Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca

**Corrispondenti / Correspondants:**  
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**  
Da New-York: **DOM SERAFINI**

**Collaboratori / Collaborateurs:**  
Mario Cerundolo • Teddy Colantonio  
Gianni Fiasche • Pietro Lucca  
Antonella Parentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE  
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA  
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)

**Canada**  
Riconosciamo il sostegno del  
Governo del Canada, attraverso il Programma  
di Aiuto alle Pubblicazioni (FAP).

Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

**Distribuzione certificata**  
Distribution certifiée

**CMCA**  
AUDITED

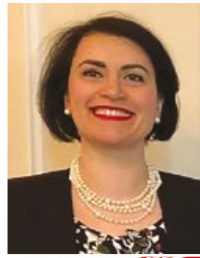
TIRATURA:  
**15 000 copie stampate**

Publications enregistrement #40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,  
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile  
del loro contenuto e della loro veridicità. Non ven-  
gono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli,  
manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non  
vengono restituiti.

**INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:**  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1

**514.253.2332**  
Fax. 514.253.6574  
journal@cittadino.ca  
[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)



**Silvia Costantini**  
Consule Générale  
d'Italia a Montréal



Consolato Generale d'Italia  
Montréal

## LA CONSOLE GENERALE D'ITALIA RISPONDE

# Quali sono i vantaggi di iscriversi all'AIRE?

Innanzitutto ricordo che l'iscrizione all'AIRE è - ai sensi dell'art. 6 della Legge n. 470/1988 - un **diritto-dovere del/la cittadino/a residente all'estero** e costituisce il presupposto per usufruire di una serie di servizi forniti dal nostro Consolato Generale, nonché per esercitare importanti diritti.

### Sono almeno sei i vantaggi concreti legati all'iscrizione all'AIRE

Il Consolato Generale sa che ci siete e può aiutarvi in caso di emergenza.

È più semplice e spedito ottenere il passaporto e altri documenti di viaggio.

Potete votare per posta nei casi previsti.

Potete celebrare il vostro matrimonio o la vostra unione civile.

Potete chiedere la trascrizione di atti di stato civile.

Siete in regola con gli obblighi di legge, evitando imposizioni non dovute.

Analizziamoli singolarmente.

Il settore dell'**assistenza** è tra i più rilevanti. Solo se il Consolato Generale sa che un/a connazionale si trova nella propria circoscrizione territoriale può rintracciarlo/a in caso di urgenza o emergenza, prestare la necessaria assistenza in caso di bisogno ed intervenire più facilmente se dovesse essere in difficoltà.

L'iscritto/a AIRE può ottenere un **passaporto** in Consolato Generale senza dover tornare in Italia, oppure richiedere il **codice fiscale** o il rinnovo della **patente di guida**.

In occasione di **elezioni politiche** e **referendum**, l'iscritto/a AIRE ha il diritto-dovere di **votare per corrispondenza** (legge 459/2001). Per questo l'avente diritto di voto riceve il plico elettorale presso il proprio domicilio. Se l'interessato/a non è iscritto/a AIRE, il Consolato Generale non potrà inviargli/le il plico nominativo e il/la connazionale avrà così auto-limitato/a la propria partecipazione alla vita politica italiana. Qualora invece il/la connazionale preferisca votare in Italia, potrà inviare una comunicazione scritta entro dieci giorni dall'indizione delle elezioni/referendum, avvalendosi della cd. "**opzione**", che è valida per una singola consultazione elettorale. L'iscritto/a AIRE può infine votare per gli organismi di rappresentanza degli/le italiani/e all'estero (Com.It.Es.).

Gli/le iscritti/e all'AIRE possono richiedere di **celebrare il loro matrimonio /**



**unione civile presso il Consolato Generale**, a meno che non vi si oppongano le leggi locali o quando i *partner* non risiedono nella circoscrizione consolare (d.lgs. 71/2011, art. 12; legge 76/2016). Se invece si vuole sposare **presso le Autorità straniere**, l'iscritto/a AIRE può prima richiedere al Consolato Generale l'attestazione di assenza di impedimenti (nulla osta) nonché chiedere l'affissione presso l'Albo consolare delle pubblicazioni di matrimonio / unione civile.

L'iscritto/a AIRE può richiedere la **trasmissione in Italia di atti di stato civile**. Per avere valore nel nostro ordinamento tutte le **variazioni di stato civile** che si verificano durante la permanenza all'estero, devono infatti

essere trascritte in Italia. Si tratta di nascita, cittadinanza, matrimonio/unione civile, divorzio, morte. Il Consolato Generale **può inoltre assicurare la legalizzazione degli atti, tradotti**, e trasmetterli in Italia nonché il rilascio di certificazioni di varia natura e l'erogazione di taluni servizi notarili.

Quanto all'**aspetto fiscale**, l'iscritto/a AIRE evita di pagare tasse non dovute ed usufruisce del trattamento più favorevole previsto dagli accordi bilaterali per evitare le doppie imposizioni, laddove presenti.

### Come ci si iscrive all'AIRE?

Tramite il portale **Fast It**, disponibile al link <https://serviziconsolarionline.esteri.it> o dalla *homepage* del nostro sito *web* [www.consmontreal.esteri.it](http://www.consmontreal.esteri.it). Le operazioni di iscrizione, così come quelle di aggiornamento, soprattutto dell'indirizzo di residenza, possono essere compiute comodamente da casa, collegandosi al portale dal proprio *computer*. Il sistema richiederà l'inserimento di alcuni dati personali. Andrà altresì allegata la scansione della documentazione comprovante l'effettiva residenza nella circoscrizione consolare (patente di guida, bollette di utenze residenziali, ecc.) oltre a quella del documento d'identità.

### Quanto costa l'iscrizione all'AIRE?

Nulla. È un servizio **gratuito**.

Non perdetevi la pillola della prossima settimana, proprio dedicata a Fast It. Conterrà dettagli pratici e utili per guidarvi al meglio nell'utilizzo del portale.

La vostra Consule Generale  
**Silvia Costantini**

**NOTAI**  
**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7  
TEL.: 381-9268

**Cavalieri**  **Donatelli**  
Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116  
Téléc.: (514) 722-1386  
Courriel: edonatelli@notarius.net

 **Me Giuseppe Decobellis**  
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di  
**Me Giovanni De Benedictis**  
e di **Me Aldo M. Cocciardi**  
Notai in pensione

**514 253-9833**  
gdecobellis@notarius.net

**Viglione, Mazzanti,  
Decobellis**  
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001  
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

**PASQUALE ARTUSO**  
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.

**Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari**  
**Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero**  
**Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti**

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630  
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 **514 259-7090**

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

**Cav. Avv. Raffaele Cappuccio**

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.  
Toronto, On. Canada  
M6E 2N4

cappuccioraffaele@gmail.com  
**416 878-6181**

**Mercadante Di Pace**  
DEPUIS 1979  
**Avocats - Barristers**  
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Anas Qiabi, L.L.B.  
Me Domenic Bianco, B.A., L.L.B. Me Brigitte Lacroix, L.L.B.  
Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B. Me Jeremy Meguerditchian, L.L.B.  
Me Gutierrez-Dratcheva Antonio L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.

5450 Jarry est (2<sup>o</sup> piano), Saint-Léonard Tel.: **514-326-3300**

## LE INTERVISTE



di Giulia Verticchio

Intervista all'Architetto **GIOVANNI GERMANO**,  
fondatore di "Cammina, Molise!" e padre del famoso attore Elio

# "Promuoviamo il turismo di ritorno"

**MONTREAL** - "Ho avuto un forte attaccamento alle radici fin da bambino, soffrivo se mi staccavano dal paese e dalla famiglia; dal collegio, a soli 10km da Duronia, sono scappato 2 volte! Quando ero

piccolo il paese era pieno di gente, poi negli anni '60 si è svuotato... mi ha profondamente segnato, già da ragazzo sentivo di voler fare qualcosa". Così **Giovanni Germano** (in primo piano, nella foto a de-

stra) ci parla dell'impegno sociale per il suo territorio, fin dagli anni '70 quando ha aperto lo studio da architetto a Roma: "Ho aperto anche uno studio al paese, dove ho lasciato la residenza per poter

**LE ULTIME  
DAL SENATO**



di **Tony Loffreda, CPA**  
SENATORE INDIPENDENTE CANADESE (QUÉBEC)

## Difendiamo l'Innovazione Made in Canada

Buon anno! Insieme alla mia famiglia, vi auguro un 2021 all'insegna della gioia, della pace e della salute. Il 2021 sarà un altro anno difficile e complicato, ma con l'arrivo del vaccino possiamo essere ottimisti.

Il Senato tornerà a riunirsi il 2 febbraio. I Senatori saranno impegnati a rivedere ed a discutere la proposta di legge del governo per modificare la legge sulla morte assistita. Abbiamo tempo fino al 26 febbraio per approvare un nuovo disegno di legge che sia costituzionalmente valido.

Mi auguro, inoltre, che il governo federale presenti il bilancio prima della prossima primavera. Un punto che credo debba farsi strada è la revisione dell' 'Investment Canada Act' per tutelare ulteriormente il fiorente settore high-tech canadese dalle acquisizioni straniere. Ci sono ampie prove che dimostrano come le aziende Big Tech - con miliardi di dollari di capitale da spendere - non vedono l'ora di entrare in gioco ed acquistare altre aziende in vista della prossime grandi innovazioni tecnologiche. Il Canada, con il suo ricco ecosistema tecnologico, non è estraneo a questo fenomeno. Inoltre, la pandemia ha probabilmente lasciato alcune start-up a corto di denaro, rendendole ancora più vulnerabili rispetto alle acquisizioni estere. Non è un segreto, infatti, che le start-up canadesi hanno spesso beneficiato di generosi sussidi governativi e incentivi fiscali, cosa che rende ancora più importante salvaguardare i nostri investimenti ed il nostro capitale intellettuale. Sorprendentemente, tuttavia, i governi federali che si sono succeduti negli anni hanno reso più facile per le compagnie straniere comprare società canadesi, incrementando il prezzo di acquisto che avrebbe innescato una revisione delle acquisizioni ai sensi dell' 'Investment Canada Act'. Queste revisioni permettono al Ministro di determinare se l'investimento è vantaggioso per il Canada e gli conferiscono il potere di non autorizzarlo.

Sostengo il concetto di libero mercato, sia chiaro, ma penso anche che il governo

svolga un ruolo importante nell'aiutare le nostre imprese a rimanere in Canada ed a continuare a generare innovazione e posti di lavoro entro i confini nazionali.

Come ha scritto recentemente David Crane su 'The Hill Times', "stiamo rendendo straordinariamente facile per gli investitori stranieri la possibilità acquistare nostri potenziali futuri 'Campioni', trasformando il Canada in un paese di manovalanza da sfruttare per la sua proprietà intellettuale ed il suo talento; mentre, d'altra parte, abbiamo investimenti crescenti in dollari di tasse per formare i futuri talenti, promuovere le start-up e gli scale-up canadesi, oltre a sviluppare la proprietà intellettuale per la nostra economia del futuro".

Nel suo 'Fall Economic Statement', il governo ha annunciato un investimento di 250 milioni di dollari a favore dello 'Strategic Innovation Fund' per garantire che le aziende dotate di una proprietà intellettuale abbiano il supporto necessario per affrontare le sfide innescate dal Covid-19 e contribuire, così, a guidare la crescita ed a creare posti di lavoro nel mercato canadese.

Questo è un buon primo passo, ma il governo dovrebbe considerare di rivedere la legge in modo tale che l'innovazione 'Made in Canada' rimanga qui o, per lo meno, favorisca il Canada anche nel prossimo futuro.

Fortunatamente, Navdeep Bains, l'ex Ministro dell'innovazione, della Scienza e dell'Industria, ha sollevato la questione con il nostro Ministro delle Finanze Chrystia Freeland. Con l'ultima riunione di governo, sono fiducioso che il nuovo Ministro dell'Innovazione, François-Philippe Champagne, prenderà seriamente in considerazione la materia. Un tema che intendo seguire attentamente, affrontandolo con il leader del governo al Senato già alla riapertura del Senato a febbraio.

Naturalmente, continuate a restare al sicuro. Non possiamo mollare proprio adesso: dobbiamo continuare ad essere resilienti.



fare il pendolare, il mio obiettivo era contrastare l'abbandono, che è un problema di tutte le aree interne italiane, appenniniche e alpine". Com'è iniziata l'attività associativa? "Prima ho fondato la Proloco di Duronia, poi l'Archeoclub, i cui soci hanno scoperto 11 siti archeologici e coinvolto la Sovrintendenza, ma l'amministrazione comunale all'epoca era un po' sorda a questi temi, non c'era molta sensibilità. Nel 1994 abbiamo fondato 'La vianova', un mensile di informazione per dare alle piccole realtà locali la possibilità di uscire dall'isolamento culturale, con redazione centrale e Roma e operativo per 10 anni in vari paesini molisani". E 'Cammina, Molise!?' "Tutto iniziò nell'agosto 1995 quando in 30, molisani residenti a Roma, abbiamo marciato a piedi dal Campidoglio a Duronia, percorrendo circa 200km in 4 giorni, per festeggiare il primo anniversario de 'La vianova', e come iniziativa simbolica di ritorno al paese. Mio figlio Elio aveva 14 anni. Dopo 25 anni, ormai questi 4 giorni di trekking estivo, con una partecipazione media giornaliera di 250 camminatori provenienti da tutta Italia e dall'estero, sono una manifestazione importante per la riscoperta naturalistica e storico-culturale dei nostri paesi e

del loro territorio, per portare linfa all'entroterra. Abbiamo creato un flusso di turismo mitigato per l'economia locale, l'artigianato, l'agricoltura biologica. Vogliamo destagionalizzare, coinvolgere i giovani, far diventare il Molise terra di cammini, con una legge regionale della sentieristica e un piano di sviluppo. L'Associazione Culturale La Terra, di cui io sono presidente, promuove 'Cammina, Molise!'. Al paese ci si conosce, si parla, la gente sono persone... però bisogna creare il lavoro, mettere i servizi, altrimenti queste zone non sono abitabili".

E i molisani all'estero? "Da 5 anni promuoviamo il turismo del ritorno dall'Argentina e abbiamo avuto richieste da Brasile, Australia e Canada. Per quest'estate - pandemia permettendo - stiamo organizzando una Fiera dei Cammini. Il Cittadino Canadese per qualche anno è stato diretto da Nick Ciamarra, che era di Duronia e scrisse un articolo su di noi".

Al paese, prima Elio era "il figlio dell'architetto", ora Giovanni è "il padre dell'attore". Perché Elio ha vinto 3 David di Donatello come miglior attore protagonista per Mio fratello è figlio unico, La nostra vita e Il giovane favoloso (su Giacomo Leopardi), e l'Orso d'argento come miglior attore per l'interpretazione di Antonio Ligabue

nel film Volevo nascondermi. Eppure, è rimasto molto semplice e schivo, con i piedi per terra, un anti-star. "Da piccolo passava l'estate a Duronia, rompeva l'anima a tutti per fare il teatrino in piazza. Le sue amicizie più forti sono tuttora al paese. Ha iniziato da bambino con le pubblicità in TV, quando lo abbiamo visto sul palco a teatro per la prima volta, al liceo, gli insegnanti di recitazione ci presero da parte per raccomandarci di incoraggiarlo a continuare". Elio ha esordito nel cinema a 12 anni come protagonista in Ci hai rotto papà. La notorietà arriva a 19 anni con Il cielo in una stanza, di Carlo Vanzina, dopodiché lavora con registi quali Ettore Scola, Giovanni Veronesi, Michele Placido, Gabriele Salvatores, Paolo Virzì. Al 63° Festival di Cannes, vince il premio per la miglior interpretazione maschile nella pellicola La nostra vita. L'ultimo italiano ad essersi aggiudicato tale riconoscimento era Marcello Mastroianni. "Al paese abbiamo una terra, a lui piace zappare, coltivare, ha l'orto anche a Roma. Sta lontano dalle telecamere quando non è il caso... quando viene a camminare in Molise e i fotografi lo inseguono, lui sa nascondersi... la regione lo ha nominato Ambasciatore dei Molisani nel Mondo".



# La Tradizione e il mistero del calendario lunisolare

Sicuramente molti si chiederanno perché una società indoeuropea come quella romana, patriarcale e caratterizzata da un concetto solare del tempo, abbia espresso un calendario luni-solare come il calendario Romuleo. C'è chi sostiene che la società tradizionale italica, che era ed è indoeuropea, non computava il tempo intercorrente dal solstizio invernale a marzo, poiché il tempo compreso da dicembre a marzo, prima dell'istituzione di

gennaio e febbraio da parte del re Numa Pompilio, era considerato un tempo "fermo", morto; per cui, gli anni avevano dieci mesi, ossia: da marzo a dicembre. Sembra, però, che criteri storici, geografici e spirituali da noi ignorati abbiano influito su questo. A tal proposito, la teoria più pertinente è costituita dalla corrente di pensiero di studiosi che si rifà alle testimonianze contenute in antichissimi testi sacri della tradizione e nelle varie



**Mitologie che si perdono nel mare del tempo raccontano di una terra situata nell'estremo nord, dove viveva un'etnia favolosa, immersa in una condizione di perfetta felicità e devota al culto di un unico dio solare, Apollo. Nella prima immagine, una vecchia carta topografica della terra con Iperborea e la calotta polare boreale, vista dall'alto. Nella seconda, una particolare veduta di un'aurora boreale vista dall'alto, che incorona tutto il polo nord. Inquietante la corrispondenza delle due immagini, considerando le testimonianze succitate. Erano poi tanto fantasiose e "infantili" le conoscenze della saggezza antica?**

religioni e mitologie. Tra i tanti, cito il profondo conoscitore dei testi vedici e mitologie comparate, Bal Gangadhar Tilak (1856-1920), uno dei padri fondatori dell'India moderna, il secondo dopo Gandhi. Il Tilak, comparando testimonianze vediche e delle varie mitologie, sostiene, nel suo famoso "The Artic Home in the Vedas", pubblicato nel 1903, che il periodo invernale (gennaio-febbraio) non era osservato dalla civiltà indoeuropea preistorica, poiché in un remoto passato tale civiltà aveva la sua dimora ad una latitudine ove viveva una "lunga notte crepuscolare senza sole" che durava due mesi (dunque tempo "fermo"). Stando a questa teoria, il calendario lunisolare romano potrebbe costituire un residuo del tempo religioso iperboreo. Il Tilak nota che è giunto a questa conclusione dopo aver comparato in profondità, miti di differenti

culture indoeuropee, concludendo che tutte condividono alcuni temi caratteristici; tra cui il tema centrale di una Patria Iperborea comune ad un'etnia indoeuropea, la quale, prima della glaciazione, avrebbe abitato l'emisfero boreale (verso la stella polare). Questa deduzione può apparire stravagante, però non toglie il fatto che questa teoria si basa su sconcertanti e numerose testimonianze che parlano di una "Terra del Centro, Terra Sacra, Contrada Suprema, paradisiaca, ecc..."; ricordo tramandato di un "Paradiso perduto". Il termine Paramadeśa è sanscrito, deformato dai Caldei in Pardes e dai Latini in Paradisum, il nostro Paradiso. La Tradizione Primordiale, i Veda e altri Libri sacri situano questa terra idilliaca a nord, o più esattamente al Polo Nord. È riportato che durante il regno di Saturno, nella "Contrada Suprema" regnava l'Età

dell'Oro (Saturnia di Virgilio ne è un residuo), dove giorno e notte duravano ciascuno sei mesi ed era situata nelle regioni polari o al Polo stesso. Gli antichi greci chiamavano Hyperborea quella terra. Perché, poi, il dio della luce, solare per eccellenza, Apollo, era definito iperboreo? Perché questo dio ogni anno ritornava per un periodo nella "Terra dei Padri", Iperborea, a Nord e non a Est, dove sorge il sole? Perché "Luce del Nord e Luce d'Oriente" (luce spirituale e luce fisica, Apollo-Helios)? Durante l'antichità greco-romana, l'isola Hyperborea era chiamata anche Thule. Nel suo viaggio, Pitea di Marsiglia parte appunto alla ricerca di Thule, fino ai ghiacci polari. Andava alla ricerca di cosa? Diodoro Siculo afferma: "La loro terra, Iperborea, era nell'Oceano; Leto, madre del Dio Apollo, nacque lì. Questo spiega il legame molto stretto

che lega Apollo ad Iperborea...". Plinio aggiunge: "In quel paese si trova uno dei cardini (uno dei due poli) attorno al quale ruota il cosmo (altro che terra piatta! ndr). Questa è una terra soleggiata e temperata, libera da ogni aria nociva; qui gli iperborei vivono in boschi e foreste e non conoscono alcun conflitto o malattia". Ma il ricordo di tal Paradiso veniva da lontano, troppo lontano, di cui non restava che un'eco appena percepibile già a quei tempi. Già l'Inno omerico a Dioniso recita: "Non è possibile trovare la meravigliosa strada per Hyperborea". Pindaro afferma: "Né per terra né per mare, nessuno poteva trovare la meravigliosa strada che porta alle feste iperboree". Cosa si celerà mai dietro questi accenni? E queste non sono che un'infima parte di questi richiami, limitata alla tradizione classica. Senza considerare gli inquietanti reperti moderni di resti di animali e vegetazioni, tipici di aree temperate, preservate dai ghiacci in zone boreali, come: ippopotami, tigri, mammoth, felci ecc. Naturalmente sintetizzo e volgarizzo, però il soggetto è così interessante e affascinante da volerlo condividere col lettore. Son cosciente che i "detentori" del sapere moderno non permettono nessun approccio alternativo circa il nostro remoto passato; per loro vige il "pensiero unico" regnante, che non consente altre vedute, teorie o deviazioni dalle "verità vangeliche" imposte dai "nuovi lumi" scienziati. Una vera dittatura del pensiero ha spazzato via valori e ogni libertà di pensiero, rigettando in pochi anni la "dimensione poetica della vita", cioè poter sognare, pensare, soppesare, paragonare e vivere il panorama della vita e del mondo individualmente, nella scaa luminosa e armoniosa di un'esperienza umana millenari (Continua)

## Steven Cecere

Residential Real Estate Broker

**VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA**

Chiamatemi per vendere o affittare

**514-586-4233**

scocere@kw.com www.kwconnexion.com

**kw** CONNEXION  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIERE

7893 boul. St. Laurent, Montreal, QC. H2R 1X1



## Clinique de Santé Dentaire

PER EMERGENZE E PROBLEMI DENTALI



Tutte le assicurazioni accettate, private o del governo.

**Dr. Pierre Smith D.M.D.**

**8133 Avenue André Ampère, Montréal, QC H1E 3J9 (secondo piano)**

**438-387-0547**



**MAXILLO**  
Chirurgie buccale maxillofaciale et implants dentaires



Offriamo la chirurgia dentale specializzata nella bocca e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

514 252.0880

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



Dr L. Di Lullo



Dr M. DuVal



Dr S. Di Lullo



**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

**Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.**

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

**514 272.7623**





# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Focolaio di Covid al Santa Cabrini

**MONTRÉAL** – Nei giorni scorsi sono stati registrati focolai di COVID-19 negli ospedali Santa Cabrini e Maisonneuve-Rosemont. Le due strutture sanitarie dell'est della città continuano a ricevere i pazienti, ma la raccomandazione del CIUSSS de l'Est-de-Île-de-Montréal è quella di fare altre scelte, se possibile. Magari contattando gli specialisti di Info-Santé per telefono, o facendo un salto in clinica, se i problemi di salute non sono gravi. Nell'ospedale 'italiano', in particolare, i positivi sono 35: 6 nel reparto di terapie intensive e gli altri 'sparsi' in altre unità. Tra i contagiati, tutti con sintomi, 5 sono membri del personale medico

(infermieri e dottori) e 30 sono pazienti, tutti in isolamento. In totale, in tutto il CIUSSS de l'Est-de-Île-de-Montréal, CHSLD (strutture sanitarie per lungodegenza) e CLSC (cliniche) inclusi, i casi attivi sono 2814, di cui 91 all'ospedale Maisonneuve-Rosemont. A causa del diffuso contagio comunitario, la situazione nei due principali ospedali resta precaria. Al momento dell'annuncio, il 12 gennaio scorso, il Pronto Soccorso del Maisonneuve registrava un tasso di occupazione letti pari al 144%, mentre quello del Santa Cabrini era del 145%. Il CIUSSS invita tutti i cittadini con sintomi a recarsi in una delle sue cliniche per un test di depistaggio.



### Fondazione Santa Cabrini

## Grande lancio della lotteria 'Tirage du Cœur'

**MONTRÉAL** - Il 2 giugno 2021, la Fondazione Santa Cabrini festeggerà con grande sfarzo la 10° edizione annuale della lotteria 'Tirage du cœur' con la possibilità di vincere, anche quest'anno, una serie di prestigiosi premi tra cui una Mercedes-Benz 2021 Classe A 220 del valore di 38 500\$, un buono-viaggio da 6 000\$ ed una selezione di vini pregiati del valore di 2 000 \$. A causa della pandemia e della chiusu-

ra degli esercizi commerciali e delle aziende dove tradizionalmente erano disponibili i biglietti del Tirage du cœur, la vendita e la distribuzione dei 5 000 biglietti al costo di 50 \$ ciascuno sarà affidata quest'anno esclusivamente alla mobilitazione esemplare dei volontari della Fondazione Santa Cabrini.

I biglietti sono disponibili anche su [www.fondationsantacabrini.org](http://www.fondationsantacabrini.org), scrivendo



a [info@fondationsantacabrini.org](mailto:info@fondationsantacabrini.org) o chiamando al 514 252-6405.

I fondi raccolti attraverso il 'Tirage du cœur' saranno devoluti alla costruzione di un nuovo padiglione chirurgico presso l'Ospedale Santa Cabrini, dove ogni anno verranno eseguiti quasi 9.000 interventi

Il presidente della Fondazione Santa Cabrini, Elio Arcobelli

chirurgici in 8 sale operatorie moderne e funzionali, dotate di tecnologia medica all'avanguardia.

Il Presidente della Fondazione Santa Cabrini, **Elio Arcobelli**, ringrazia calorosamente Vincenzo Arcobelli (Sponsor Principal), Gabriel Gennarelli e Luciano Esposto, Mercedes-Benz Montréal-Est (Sponsor Prestige) e Nino Chimienti, Le Groupe Lagoria l'Intermarché (Spon-

sor Majeur). Elio Arcobelli sottolinea, inoltre, l'eccezionale sostegno di tutti i partner di spicco di 'Tirage du cœur': la Fondazione Mirella & Lino Saputo, Giovanni Migliara (Gruppo Maxera), Mario Rigante (BMO Banque de Montréal), Jacques Poirier (Magnus Poirier), Franco Santoriello (Santco) e Joe Cammisano (Pavage Royal City).

L'estrazione avrà luogo il 2 giugno 2021 alle ore 14:00 nell'atrio dell'Ospedale Santa Cabrini.

### IL NUOVO LIBRO di Pierfranco Bruni

## "Quando mio padre leggeva Carolina Invernizio"

"Fu mio padre che un giorno, di ritorno da Cosenza, mi consegnò un libro incartato. Erano i primi anni del Liceo. Un libro che conservo ancora... Così parlò Zarathustra.

Questo era mio padre. Da Carolina Invernizio a Nietzsche.

Gli anni sono passati. Gli anni passano sempre e diventano imprevedibili. Non più catturabili. Quante volte ci siamo guardati e ci siamo giocati un attimo di tempo. Un bacio in più. Una carezza in meno. E poi ho ripreso il viaggio lasciandomi alle spalle il suo saluto con la mano alzata. Guardavo lui e mia madre dallo specchietto retrovisore dell'auto. Osservavo il loro saluto!

Continuo a vedere il loro riflesso mentre sono io che parto, mentre sono io che lascio la casa di paese, dove sono nato per vivere nell'intreccio della vita. Loro sono lì che mi salutano come sempre. Con le loro mani alzate a dire: "Torna presto!"

Quell'ultima volta che mi salutò, l'auto aveva già preso la curva che mi portava oltre.

C'è sempre un tempo per rincasare e ricominciare il viaggio con la pazienza del limite e il sorriso nel cuore. Camminare tra le strade del paese, di notte, e osservare le pieghe del vento, è dimenticare ciò che è assenza affidandosi agli dèi, che hanno accompagnato Odisseo sino a ricondurlo ad una serena inquietudine.

Nella vita bisogna sempre avere il coraggio delle scelte per essere veri. Per essere uomini! Riapro l'ultimo capitolo del primo libro di Carolina Invernizio e ascolto le voci!"



Il libro è acquistabile su diverse piattaforme on line.

**Pierfranco Bruni** è scrittore intellettuale, poeta e italianista. Dirigente del Mibact, Ambasciatore arbëresh nel mondo, candidato al Nobel per la letteratura, ha ricevuto tre volte il Premio Cultura della Presidenza del Consiglio dei ministri. Come studioso, a occupare un ruolo centrale è il suo tentativo di tracciare percorsi interdisciplinari tra letteratura filosofica, storia delle idee e antropologia. Ha curato rubriche culturali per la Rai, collabora con giornali, riviste e blog. Ha pubblicato, inoltre, molti libri come autore.

### NECROLOGIO

## Di Lena (Caruso) Rosa

1931 – 2021



Il 13 gennaio 2021 è scomparsa **Rosa Caruso Di Lena**, 90 anni, amatissima moglie del compianto Giovanni Di Lena. Mancherà tristemente agli affettuosi figli Maria Grazia (Augusto), Michele, Linda (Enrico), Gino (Enza) ed Enzo (Grace), ai suoi amati nipoti Tony, Marco, Teresa, Jessica, Fabiola, Stefano, Alessia, Jennifer, Johnny, Jonathan e Brandon, ai pronipoti, parenti e amici tutti. Alla luce delle restrizioni sanitarie vigenti, si terrà un funerale privato.



SEGUITECI  
ANCHE ON LINE

[cittadino.ca](http://cittadino.ca)

# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

## Il PICAI organizza corsi in rete per la sessione gennaio-aprile 2021

Il PICAI informa che, per il periodo gennaio-aprile 2021, organizzerà soltanto corsi on line, in sostituzione degli ormai noti corsi del sabato mattina, che si augura di poter ripristinare a settembre del 2021

### CORSI PER BAMBINI, RAGAZZI E GIOVANI

- I corsi sono aperti a TUTTI quelli che erano iscritti ai corsi nel periodo settembre-dicembre 2020 e che avevano regolarmente versato il contributo alle attività del P.I.C.A.I.
- Gli altri allievi che vorrebbero iscriversi possono farlo dall'11 gennaio in poi sul sito dell'Ente all'indirizzo picai.org. Il contributo alle attività del P.I.C.A.I. è di \$ 120.00; una riduzione di \$ 50.00 è offerta ai corsisti che erano iscritti e che avevano versato l'intera quota nel quadrimestre gennaio-aprile del 2020: questi, quindi, pagheranno, solo \$ 70.00.
- Si invitano i nuovi iscritti ad utilizzare il modulo 'Iscrizioni - Giovani' pubblicato sul sito.
- I corsi sono riservati ai giovani dai 6 anni (1.a elementare) ai 17 anni (5.a media).
- Gli iscritti alle classi della materna e dell'asilo (4 e 5 anni) a settembre 2020 riceveranno il rimborso per posta.
- I corsi si terranno il sabato e la domenica mattina.
- 12 lezioni dal **30 gennaio al 25 aprile**, con una pausa il 3 e 4 aprile in occasione della Santa Pasqua.
- Qui di seguito le fasce orarie. Sabato, dalle ore 9:00 alle 10:30: 1.a e 2.a elementare. Sabato dalle ore 10:30 alle 12:00: 3.a, 4.a e 5.a elementare. Domenica, dalle ore 9:00 alle 10:30, 6.a elementare, 1.a e 2.a media. Domenica, dalle ore 10:30 alle 12:00: 3.a, 4.a e 5.a media. Le

date esatte possono essere consultate nella sezione 'Calendario' del sito.

- Il P.I.C.A.I. è l'unico ente che offre i crediti riconosciuti dal 'Ministère de l'Éducation' del Québec
- Per ulteriori informazioni, rivolgersi al 514 271.5590

### CORSI PER ADULTI

- Inizio: **settimana del 18 gennaio 2021**
- Le date esatte possono essere consultate nella sezione 'Calendario' del sito.
- I corsi saranno offerti solamente in rete, come durante la sessione precedente
- Per le iscrizioni siete invitati ad utilizzare il modulo 'Iscrizioni - Adulti' sul sito picai.org
- I nuovi iscritti devono sottoporsi ad un 'test' d'ingresso per valutarne le conoscenze.
- Durata: 12 lezioni di 3 ore (totale 36 ore)
- Costo: \$ 210.00.

## Novità sulla riapertura del CRAIC

**MONTREAL** - Il CRAIC (Consiglio Regionale delle Persone Anziane Italo-Canadesi) informa che, a causa delle attuali norme sulla sicurezza in vigore dovute al COVID-19, ha riorganizzato l'attività d'ufficio e i servizi al pubblico come segue.

Il personale lavorerà il lunedì e il giovedì da casa e il martedì e mercoledì in ufficio.

Le linee del CRAIC rimarranno sempre a disposizione del pubblico in qualsiasi momento al (514) 273-6588. Oppure sarà possibile contattarci via e-mail al nuovo indirizzo info@craic.ca

Il lunedì e il giovedì la segreteria si occuperà di consultare frequentemente la segreteria telefonica e di inoltrare i messaggi agli interessati, garantendo il più possibile una risposta tempestiva alle chiamate.

Per le necessità legate ai club e alla loro amministrazione sarà preferibile contattare il CRAIC il martedì o il mercoledì, quando il personale sarà in ufficio e potrà accedere più facilmente ai dossier.

La segreteria telefonica del CRAIC è sempre attiva e da sempre è possibile lasciare un messaggio in qualsiasi momento, anche nei giorni di chiusura.

Il personale avrà cura di mantenere i contatti con i presidenti per restare aggiornati sulla situa-

zione dei membri. Nel quadro del programma 'Buongiorno CRAIC', si sollecitano tutti i presidenti a restare in contatto telefonico con i membri, soprattutto con chi vive da solo o è più a rischio di isolamento: è molto importante.

Il servizio di 'Popote roulante Midi Express' (i pasti caldi a domicilio) riprende come previsto mercoledì 13 gennaio. Tutti i beneficiari iscritti sono stati già contattati per confermare l'iscrizione. Il servizio copre il settore di Parc-Extension e St-Michel e le iscrizioni sono ancora aperte. I pasti comprendono un primo (pasta al pomodoro), un secondo di carne (pollo, maiale o manzo) con accompagnamento di patate al forno e legumi saltati, un panino, un frutto e un dolce all'occasione. Per informazioni sulle iscrizioni, chiamate il (514) 273-6588.

Gli uffici del CRAIC resteranno ancora chiusi al pubblico; tuttavia, se vi fosse urgenza di raggiungere l'ufficio si prega di chiamare prima per fissare un appuntamento.

La direzione assicura a tutti i membri che, malgrado le difficoltà attuali, tutta l'equipe si impegnerà al massimo per rimanere vicini a distanza.

Il CRAIC raccomanda a tutti di rispettare le regole per la propria salute e quella degli altri, in attesa di rivederci tutti al più presto.

Complexe  
Funéraire  
*Loreto*  
Ltée

4975 Des Grandes Prairies Blvd.

St. Leonard, Quebec H1R 1A5

Tel.: 514 325.3535

Fax: 514 325.3888

E-mail: info@complexeloreto.ca

*Un amico vicino in un giorno di dolore  
A trusting friend in a time of sorrow*



Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione  
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo  
Prearrangements available • Spacious visitation parlours  
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

*Mosti Mondiale*  
LA MAISON DU BARIL



**TUTTI GLI ATTREZZI  
PER FARE IL VINO**

Barili in rovere • Barili di plastica  
Piccoli barili in acciaio INOX per olio e vino  
Torchi e Diraspatrici • Analisi del vino

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec  
Marco: 514 256-1044

# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

## CIBPA

# Diacio lascia: Fortugno nuovo presidente

**MONTREAL** – Cambio al vertice della CIBPA: dopo 2 anni e mezzo, **Domenic Diaco** lascia la presidenza dell'Associazione della gente d'affari e dei professionisti Italo-Canadesi. A comunicarlo è stato lui stesso attraverso una lettera di addio e di ringraziamenti, dove, in particolare, ha sottolineato il 70° anniversario

che l'organismo ha celebrato lo scorso ottobre, ed il grande lavoro svolto con Sam Scalia, presidente della Fondazione CIBPA, al fine di proteggere e rilanciare lo storico programma di borse di studio. Al posto di Diaco arriva **Paolo Fortugno**, 54 anni, papà di Fossato Jonico in provincia di Reggio Calabria, mamma di Cervinara,

provincia di Avellino. Da 30 anni nel settore delle telecomunicazioni, oggi è direttore regionale delle vendite strategiche e commerciali, presso il Dipartimento Commerciale/Business di Rogers. Da due anni, Fortugno è membro del consiglio di amministrazione della CIBPA, condito sine qua non per la nomina alla

presidenza. Il suo mandato è cominciato ufficialmente il 15 gennaio scorso.

Nella sua nuova avventura, Fortugno sarà assistito da un consiglio di amministrazione (Board of Directors) formato da: Salvatore Cimmino (ex presidente), Philippe Legault-Capozio e Rick Sassano (vicepresidenti), Alex Loffredi, Audrey Caramanico, Jonathan Guerrero, Alessia Parasuco, Andria Delia, Anthony Gattuso e Maria Leuci (diret-



tori), Gemma Marchione (segretaria generale), Peter Villani (consulente legale).



**Paolo Fortugno**

## LO ZIBALDONE

di **Vincenzo Thoma**

# Il piacere dell'errare



Aula di classe, e un cupo silenzio d'esame ad avvolgerla. Gli occhi del giovane studente si fanno lago trascinante davanti a un foglio quasi muto. La mano pietrificata impedisce qualsiasi impulso all'avventurarsi della penna verso la soluzione del problema. Il vuoto interiore nel giovane si fa assordante. La suoneria della fine dell'ora scocca impietosa a ratificare la disfatta. Il documento, con pochi e confusi tratti d'inchiestro,

più simili ad oscuri geroglifici fenici, viene adagiato con lentezza funerea sulla cattedra.

Un quadretto desolante, a cui ogni insegnante avrà pur dovuto assistere nel silenzio tombale di un esame. Per non dire dell'aver indossato noi stessi, come studenti, almeno una volta, il cilicio della disperazione, e invocato l'aiuto di una qualche oscura divinità che ci offrisse una via di scampo.

In una società come quella in cui viviamo, iperconnessa ma anche afflitta da un "homo homini morbus" che isola e marginalizza, non farcela è uno stigma. Fallire equivarrebbe etimologicamente all'aver (addirittura!) "ingannato" le aspettative di una comunità pronta ad applaudire il vincente e a salire sul suo carro. Oggi, più che mai, l'insuccesso è una gogna intollerabile. Con buona grazia del dimenticato "sbagliando, s'impara".

La scuola può molto nell'invertire la rotta di questa malsana filosofia del successo. Credo sia imperativo promuovere una cultura dell'errare, inteso non solo nel senso di "commettere errori", ma anche in quello di un naturale avventurarsi nella problematicità dell'acquisire conoscenza. Dalla mia prospettiva personale di - come dire? - "facilitatore dell'apprendimento" di una lingua straniera (ché non riesco a definirmi professore o insegnante, convinto che una lingua si apprende, e non si insegna), ritengo sia fondamentale ridurre ai minimi termini l'ansia di prestazione di uno studente e puntare al piacere di imparare e di fare, senza alcun timore, "errori nell'errare". Lo studente deve vedersi attribuiti la libertà di apprendere e il diritto di trovare la propria strada e il proprio ritmo. Dal principio di prestazione di Marcuse, che caratterizza tristemente la nostra epoca iperattiva e disattenta, è necessario ritornare a una sorta di freudiano e controllato principio del piacere. Il piacere di vagabondare nei meandri dell'apprendere.

Ricordo una frase della novella "Worstward Ho" di Samuel Beckett, ormai divenuta così famosa da venire usata un po' alla leggera anche dai protagonisti di Silicon Valley nella promozione dei loro progetti, non sempre destinati a un subitaneo successo: "Try again. Fail again. Fail better". Prova ancora. Fallisci ancora. Fallisci meglio. In questa sorta di mantra c'è tutta la consapevolezza di quanto sia difficile condurre in cima la pietra di Sisifo, ma anche della necessità di non rendere le armi e, semmai, di affinarle in vista della vittoria. Il fallire diventa un momento di crescita irrinunciabile e prezioso.

I miei studenti ormai sono a loro agio quando chiedo loro di fare errori...errando. Prendendo altre vie. Divertendosi. Perché il successo, in fondo, è tutto lì: nel piacere del percorso.

## Natale e solidarietà



**MONTREAL** - Quello che sta per volgere al termine è stato un anno caratterizzato dall'emergenza sanitaria e sociale, ma segnato anche dalla solidarietà e dalla vicinanza alle persone più fragili e in difficoltà. La Cassa popolare

Desjardins Canadese-Italiana ha in più occasioni confermato il suo impegno, coordinando con i Servizi Comunitari Italo-Canadesi, la distribuzione di pasti caldi da asporto, finanziando iniziative e supportando numerosi organismi comu-

nitari con donazioni. Come quella di 500 \$ fatta a favore del Centro comunitario Almage 50+, organismo attivo nella zona Est della città. La somma è destinata alla preparazione e consegna di pasti caldi ai più bisognosi. Il Centro Almage 50+ ringrazia per il generoso impegno e il prezioso supporto Mariano De Carolis, direttore generale della Cassa popolare Canadese-Italiana; Michellina Lavoratore, direttrice servizi ai singoli e sviluppo affari della Cassa popolare Canadese-Italiana; e Maria Congiu Maiolo, direttrice esecutiva dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi.

## Il presepe di Mario Trozzo



**MONTREAL** - Natale è passato, è vero, ma volevamo rendere giustizia a questo capolavoro che illustra e trasmette tutta la magia della Natività. In questa foto potete ammirare tutta la devozione, la tradizione e la passione di **Mario Trozzo**, originario di Mendicino, in provincia di Cosenza, per il presepe, che ogni anno realizza a casa sua. Un'opera d'arte, un tripudio di luci, colori e abbondanza di personaggi, un inno alla vita!

# Cittadino SPORTIVO



## Supercoppa spagnola: l'Athletic Bilbao batte il Barcellona, espulso Messi

L'Athletic Bilbao vince la supercoppa di Spagna. Dopo aver eliminato il Real Madrid in semifinale, domenica scorsa la squadra di Marcelino a battuto in rimonta in finale il Barcellona di un nervosissimo Lionel Messi, espulso nel finale. È il primo cartellino rosso per l'argentino in 753 partite in blaugrana. Allo "Stadio de la Cartuja" di Siviglia i baschi hanno alzato il trofeo al cielo dopo aver battuto 3-2 i catalani ai tempi supplementari.

Serie A, 18ª giornata

# Scudetto: è una questione di Milano

La vittoria schiacciante dell'Inter sulla Juve candida i nerazzurri a principali antagonisti dei rossoneri, che restano saldamente al comando, per la conquista del titolo. Il Napoli resiste e schianta la Fiorentina. La Lazio si aggiudica il derby capitolino. Giampaolo saluta il Torino. Sassuolo e Verona, che succede?

di VINCENZO GIARDINA

Sebbene non sia ancora il tempo delle certezze, sembra che la Serie A stia dando una prima idea di chi possano essere le due squadre che si contenderanno il titolo da qui alla fine della stagione. Sono passati ormai dieci anni dall'ultima volta che le milanesi hanno lottato per lo scudetto, e nel frattempo sono cambiate molte cose, dai giocatori agli allenatori, oltre ai proprietari delle società. L'unico superstite di quella stagione è Andrea Ranocchia che, a parte qualche parentesi in prestito a qualche squadra, è rimasto sempre legato ai colori nerazzurri. Almeno questo è quello che si è potuto dedurre alla fine del "Derby d'Italia", partita vinta e dominata dagli uomini di Conte, dove nessuno si sarebbe scandalizzato se il passivo fosse stato più largo, viste le occasioni sprecate dai padroni di casa, mentre l'unica volta che bianconeri si sono fatti vivi dalle parti di Handanovic è stata all' '87 con tiro insidioso di Chiesa ben respinto dallo sloveno. Adesso i torinesi dovranno cercare di riprendersi velocemente - soprattutto moralmente - visto l'imminente sfida di Supercoppa Italiana che li vedrà opposti al Napoli (con cui devono recuperare anche la sfida di campionato). Sono stati propri i partenopei gli unici ad approfittare della sconfitta della



Juve, vincendo a valanga sulla Fiorentina, sorpassando così in un colpo solo i bianconeri e agganciando la Roma al terzo posto in classifica. Al pari degli uomini di Pirlo, anche i giallorossi hanno offerto una brutta prestazione nel derby capitolino, in cui la Lazio ha mostrato più voglia di vincere e maggiore organizzazione di gioco.

Intanto il Milan trae vantaggio da queste due importanti sconfitte - sebbene dovrà fare molta attenzione ai cugini - vincendo in casa del Cagliari, dopo una partita molto ostica per i rossoneri, riuscendo a mantenere la vetta solitaria della classifica e incrementando

il vantaggio su Juve e Roma. Dalla zona alta della classifica, sta lentamente uscendo di scena il Sassuolo che, dopo l'entusiasmo iniziale, ha perso molti punti per strada, come quelli della partita contro il modesto Parma, pareggio raggiunto solo all'ultimo istante grazie ad un calcio di rigore. Peggio è andata all'altra squadra che ben stava figurando in questa stagione, il Verona che, dopo aver subito l'1-0 contro il Bologna dopo dieci minuti, non è riuscito a riprendere gli avversari, che dal canto loro sono tornati alla vittoria dopo quasi due mesi dall'ultima volta. Rallenta anche l'Atalanta - che mercoledì recupererà la

sfida contro l'Udinese - che dall'inizio dell'anno stava dando l'impressione di essere tornata lo spauracchio della scorsa stagione: i bergamaschi sono stati fermati in casa dal Genoa che ha chiuso tutti gli spazi ai rivali, rinunciando di fatto alla fase offensiva. Se siete amanti delle scommesse, vi consigliamo di non puntare sulle squadre che retrocederanno in Serie B. La lotta alla salvezza è una questione che riguarda ben dieci squadre raggruppate in soli nove punti. Tra queste vi è il Torino, tra le squadre più deludenti in campionato, che ha esonerato Marco Giampaolo - imminente l'arrivo di Davide Nicola, fautore della

salvezza del Genoa un anno fa - all'indomani dello 0-0 contro lo Spezia, nonostante la superiorità numerica dei granata per oltre ottanta minuti. Stessa sorte potrebbe accadere anche a Luca Gotti, visto che la sua Udinese, dopo essere passata in vantaggio, si è fatta rimontare

dalla Sampdoria, complice anche l'atteggiamento ultradifensivo dei friulani, chedi contro ha dato una forte motivazione ai blucerchiati. Stupisce, invece il 4-1 del Crotona ai danni del Benevento, con i calabresi che riescono a tenere vive le speranze di permanenza in Serie A.

## RISULTATI SERIE A

18ª giornata | 17/01/2021

Atalanta - Genoa	0-0
Bologna - Hellas Verona	1-0
Cagliari - Milan	0-2
Crotone - Benevento	4-1
Inter - Juventus	2-0
Lazio - Roma	3-0
Napoli - Fiorentina	6-0
Sampdoria - Udinese	2-1
Sassuolo - Parma	1-1
Torino - Spezia	0-0

19ª giornata | 24/01/2021

Benevento - Torino
Fiorentina - Crotone
Genoa - Cagliari
Hellas Verona - Napoli
Juventus - Bologna
Lazio - Sassuolo
Milan - Atalanta
Parma - Sampdoria
Roma - Spezia
Udinese - Inter

## CLASSIFICA

MILAN	43
INTER	40
NAPOLI *	34
ROMA	34
JUVENTUS *	33
ATALANTA *	32
LAZIO	31
SASSUOLO	30
HELLAS VERONA	27
SAMPDORIA	23
BENEVENTO	21
BOLOGNA	20
SPEZIA	18
FIorentina	18
UDINESE *	16
GENOA	15
CAGLIARI	14
TORINO	13
PARMA	13
CROTONE	12

\* 1 partita in meno

## RISULTATI SERIE B

18ª giornata | 16/01/2021

Chievo - Virtus Entella	2-1
Cittadella - Ascoli	1-0
Empoli - Salernitana	5-0
Monza - Cosenza	2-2
Pescara - Cremonese	0-2
Pisa - Brescia	1-0
Pordenone - Venezia	2-0
Reggina - Lecce	0-1
Spal - Reggina	Pos
Vicenza - Frosinone	0-0

19ª giornata | 23/01/2021

Ascoli - Chievo
Brescia - Monza
Cosenza - Pordenone
Cremonese - Spal
Frosinone - Reggina
Lecce - Empoli
Reggina - Vicenza
Salernitana - Pescara
Venezia - Cittadella
Virtus Entella - Pisa

## CLASSIFICA

EMPOLI	37
CITTADELLA	33
MONZA	31
SALERNITANA	31
LECCE	29
SPAL	29
CHIEVO	27
PORDENONE	27
FROSINONE	26
VENEZIA	25
PISA	23
BRESCIA	21
VICENZA	20
CREMONESE	18
REGGINA	17
COSENZA	16
PESCARA	16
REGGINA	15
VIRTUS ENTELLA	14
ASCOLI	13



## SPORT

## Serie B, 18ª giornata

## Empoli già campione d'inverno, Cittadella secondo

L'Empoli con una giornata ancora da disputare nel girone d'andata si laurea campione d'inverno dopo il netto successo contro la Salernitana che porta i toscani di Zanetti a +4 sul secondo posto, collocandoli inoltre come legittima favorita per la vittoria finale del campionato.

ROMA, (Marco Milan, mediapolitika.com) - Un Empoli quasi perfetto contro l'ex capolista Salernitana, seppellita da 5 reti (4 solo nel primo tempo), un Empoli che, qualora ingranasse la marcia giusta giocando come nelle ultime settimane e contando su un organico ben assortito, potrebbe presto scappar via in classifica. In seconda posizione sale il Cittadella che supera nel finale un coriaceo Ascoli (prima sconfitta per Sottit sulla panchina dei marchigiani) ed è potenzialmente ad un sol punto dalla vetta dovendo recuperare ancora una partita. Si butta via, invece, il Monza che contro il Cosenza subisce un'inaspettata rimonta

da 2-0 a 2-, mancando l'aggancio al secondo posto. In zona play-off risalgono sia il Lecce, corsaro a Reggio Calabria, che il Chievo (2-1 all'Entella, battuta dopo tre vittorie di fila), mentre perdono terreno il Venezia (sconfitto e scavalcato in classifica dal Pordenone) ed il Frosinone, bloccato sullo 0-0 in quel di Vicenza. Vittoria con sorpasso anche per il Pisa contro il Brescia, mentre nelle zone basse della graduatoria l'exploit della Cremonese a Pescara vale il ritorno al successo per i lombardi e per il nuovo tecnico Fabio Pecchia che durante la pausa ha preso il posto dell'esonerato Bisoli. Chiuderà la giornata il derby

emiliano tra Spal e Reggiana, con gli uomini di Marino a caccia del terzo posto e quelli di Alvini alla ricerca di punti salvezza dopo tre ko consecutivi.

Un trio al comando della classifica marcatori: Coda (Lecce) è infatti raggiunto in testa a 10 reti da Mancuso (Empoli) e Diaw (Pordenone),

mentre in seconda posizione resta Forte (Venezia) a quota 9. Alle loro spalle un solco e il gruppo a 6 formato da La Mantia (Empoli), Meg-

giorini (Vicenza), Mazzocchi (Reggiana), Bajic (Ascoli), Tutino (Salernitana), Mar. Mancosu (Lecce) e Gargiulo (Cittadella).

## Un cambiamento che non convince i tifosi

## L'Impact diventa CF Montréal

MONTREAL - Confusione, incredulità e spaesamento: sono questi i sentimenti che serpeggiano sui social, dopo che il 14 gennaio la società di calcio montrealense, di proprietà di Joey Saputo, ha comunicato un vero e proprio cambio di identità, con un nuovo nome, nuovi colori ed un nuovo Logo. Una vera e propria rivoluzione nell'anno, il 2021, che segna il decimo anniversario del club nella MLS. A farne l'annuncio è stato lo stesso proprietario Italo-Canadese, insieme al presidente Kevin Gilmore ed all'allenatore Thierry Henry. Fondato dalla famiglia Saputo nel 1993, proprio con il nome di 'Montreal Impact', noto in Québec anche con il nome di "Impact de Montréal", ex Supra, il nome era stato confermato nel 2012, quando il club aveva fatto il salto di categoria, dalla North American Soccer



League alla MLS. Si tratta del secondo cambio, dopo quello avvenuto nel 2020, che aveva visto l'introduzione di un nuovo motto: al già noto "Tous Pour Gagner" si era infatti aggiunto "Passion.

Fierté. Authenticité". Con la scelta di passare da 'Impact de Montréal' a 'Club de Foot Montréal - CF Montréal', la società mira ad avvicinare la squadra alla città, che ha un'identità multiculturale, ma soprattutto francofona (Foot non Soccer). Il nuovo Logo è circolare e grigio su sfondo nero, ha una cintura blu e rappresenta un fiocco di neve. Oltre

a due piccoli gigli (simboli del Québec), 8 frecce si intersecano con 4 lettere M, simbolo della metro che unisce e collega la metropoli. I nuovi colori sociali sono il nero, il grigio-ghiaccio ed il blu scuro. Rivisto anche lo slogan, che da oggi in poi sarà «Droit devant» (Sempre dritto). La nuova maglia del CF Montréal sarà presentata nel mese di febbraio. (V.G.)

## ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE KELLERWILLIAMS AGENCY IMMOBILIERE

30 ANNI D'ESPERIENZA



514 962.4800 www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO Courtier immobilier agréé

GOUVREUR G.P. INC.



Residenziale, Commerciale e Industriale R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115 BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456 www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

## LEGA PRO GIRONE A

## CLASSIFICA

19ª giornata | 17/01/2021

Albinoleffe - Lecco	0-0
Como - Novara	1-0
Juventus U23 - Piacenza	1-1
Lucchese - Renate	1-1
Olbia - Grosseto	3-2
Pergolettese - Pontedera	2-0
Pistoiese - Giana Erminio	1-1
Pro Patria - Alessandria	0-0
Pro Sesto - Livorno	1-1
Pro Vercelli - Carrarese	3-1

20ª giornata | 24/01/2021

Alessandria - Pistoiese	
Como - Renate	
Giana Erminio - Lecco	
Grosseto - Piacenza	
Livorno - Albinoleffe	
Novara - Pro Vercelli	
Pergolettese - Lucchese	
Pontedera - Olbia	
Pro Patria - Carrarese	
Pro Sesto - Juventus U23	

RENATE	42
COMO	37
PRO VERCELLI	32
ALESSANDRIA	31
PRO PATRIA	30
JUVENTUS U23	29
LECCO	29
CARRARESE	29
ALBINOLEFFE	26
GROSSETO	25
PONTERA	25
PRO SESTO	25
PERGOLETTESE	22
PISTOIESE	22
OLBIA	22
NOVARA	19
PIACENZA	18
GIANA ERMINIO	18
LIVORNO	14
LUCCHESI	13

## LEGA PRO GIRONE B

## CLASSIFICA

19ª giornata | 17/01/2021

Arezzo - Cesena	0-2
Carpi - Ravenna	4-2
Fano - Gubbio	1-1
Fermana - Legnago	2-1
Imolese - Matelica	2-0
Mantova - Triestina	0-0
Modena - Virtusvecomp V.	0-1
Perugia - Feralpisalo'	3-2
Sambenedettese - Padova	0-1
Sudtirolo - Vis Pesaro	1-0

20ª giornata | 24/01/2021

Arezzo - Feralpisalo'	
Cesena - Virtusvecomp V.	
Fano - Perugia	
Imolese - Padova	
Legnago - Vis Pesaro	
Mantova - Fermana	
Matelica - Triestina	
Modena - Gubbio	
Sambenedettese - Carpi	
Sudtirolo - Ravenna	

SUDTIROLO	37
PADOVA	36
MODENA	36
PERUGIA	36
CESENA	35
SAMBENEDETTESE	30
MANTOVA	29
TRIESTINA	29
VIRTUSVECOMP V.	26
FERALPISALO'	26
MATELICA	25
CARPI	24
GUBBIO	23
FERMANA	22
LEGNAGO	18
VIS PESARO	18
FANO	15
IMOLESE	15
RAVENNA	14
AREZZO	10

## LEGA PRO GIRONE C

## CLASSIFICA

19ª giornata | 17/01/2021

Avellino - Cavese	1-0
Bisceglie - Bari	0-1
Catania - Foggia	2-1
Juve Stabia - Ternana	0-3
Monopoli - Catanzaro	1-1
Paganese - Casertana	1-3
Palermo - V. Francavilla	1-2
Turris - Vibonese	1-1
Viterbese - Teramo	1-0

20ª giornata | 24/01/2021

Bari - V. Francavilla	
Bisceglie - Foggia	
Catanzaro - Potenza	
Monopoli - Juve Stabia	
Paganese - Catania	
Palermo - Teramo	
Turris - Avellino	
Vibonese - Cavese	
Viterbese - Ternana	

TERNANA	46
BARI	38
AVELLINO	31
CATANIA	30
TERAMO	28
CATANZARO	28
FOGGIA	28
TURRIS	27
PALERMO	24
JUVE STABIA	23
V. FRANCAVILLA	22
VIBONESE	21
VITERBESE	18
CASERTANA	18
MONOPOLI	17
POTENZA	16
BISCEGLIE	14
PAGANESE	12
CAVESE	8



CLICCA MI PIACE

SULLA PAGINA FACEBOOK

Cittadino Canadese

# PICCOLI ANNUNCI

514 253.2332

Fax: 514 253.6574

journal@cittadino.ca

## 20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

### VENDESI

#### CERCASI VECCHI FUCILI E CARABINE

In buone e non buone condizioni, registrati e non registrati. Contattate Raffaele al 514-381-4895

#### VENDESI MERCEDES-BENZ CABRIO-COUPÉ 500 S.L. (1990)



**DA VENDERE RAPIDAMENTE**  
118 696 Km. Mai guidata d'inverno, pneumatici Pirelli nuovi. Fate un'offerta ragionevole accettabile. Chiamare Cav. Nico al 514-894-7113.

### CERCASI

**CERCASI CUOCO/CUOCA** qualificato/a, a tempo pieno per un ristorante nel centro-città. Chiamare a Fabio al 514-969-6552

**Badante italiana con esperienza nelle residenze cerca lavoro** per accudire anziani a domicilio. Chiamate Maria a 514 346-2300.

DENTISTA CERCA SEGRETARIA A TEMPO PARZIALE. Inviare email a: pms161@yahoo.com

### OFFRESI

#### IPOTECA ALL' 1.49 % RESIDENZIALE

Chiamare Guido Piccone, (Courtier immobilier agréé) al 514-381-8175. Les Immeubles Charisma Inc.

**ITALIANO TUTTOFARE** con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info : 514 431-9161.

## CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077

Signor Franco PARLIAMO ITALIANO

ESTIMATION GRATUITE

Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..

SERVICE

PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE

INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077



## SE HAI BEVUTO,



## NON GUIDARE!

## Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



SEGUITECI ANCHE ON LINE

cittadino.ca

# CFMB

# 1280 AM

## RADIO ITALIANA

## LA TUA RADIO

## CFMB.CA

### PAROLE CROCIATE

1	2	3	4	5	6	I	7	8	9	10	
11		P			12			13		C	14
15				G				16			17
18	T				19			U			20
21			T	22				23		R	
24				A	25	26		M		E	
E		27			28	T				29	
	30					N				32	
33			34		35			36	N		
37		38		39	L			40		41	V
	42						B	43			
44	E							45	L		
46			A		47	M					

**ORIZZONTALI:** 1. Perdersi d'animo - 11. Prete russo di rito orientale - 12. Valgono per due - 13. Si alleva negli stagni - 15. Privo di gusto nel vestire... e nel comportarsi - 17. Principio di erosione - 18. Ampi vestiboli - 19. Fa bene a chi lo beve - 21. Lesina su tutto - 23. Si ripetono a rotazione - 24. La provoca l'acido urico - 25. Alta considerazione - 27. Si conta in copie - 29. Brindisi - 30. La bevanda delle cinque - 31. Libera da un impegno - 33. Il bario - 35. Danno un punto a scopa - 36. Controlla la SNAM e l'AGIP - 37. La scienza che si occupa dei liquidi - 41. Il serpente la tentò - 42. Degni di aspro biasimo - 44. Le parti di un film - 45. Fiero, animoso - 46. Lavorava incappucciato - 47. Amministra i beni pubblici.

**VERTICALI:** 1. Sono affollate in agosto - 2. L'antitesi del pro - 3. Sono popolari quelle di Lehár - 4. Rottami alla deriva - 5. Un *Topo* noto ai bambini - 6. Un nome di Volonté - 7. Mitigare, smorzare - 8. Rimettere in voga - 9. Cambiano la corda in sonda - 10. Ghiaccio inglese - 14. Ha la faretra a tracolla - 16. Iniziali di Frassica - 20. Tra prima e dopo - 22. Difetti atavici - 25. Tramandate da altre epoche - 26. Una lunga veste femminile - 28. Servono ai bottoni - 29. Corre lungo la schiena - 30. Un Apostolo - 32. Si portano al dito - 33. Un gruppo di vitamine - 34. Arnese agricolo - 38. Li impugna chi voga - 39. Il Geller dai poteri telepatici - 40. Noto complesso svedese - 43. Il Fleming scrittore - 44. Le consonanti di Tebe.

### SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

13 GENNAIO

M	G	O	L	A	S	P	A	L	L	E	
U	T	D	E	D	I	C	A	R	E	P	
R	I	S	O	N	I	T	R	I	T	I	
A	T	T	R	A	C	C	A	T	A	O	T
T	O	R	I	R	I	M	A	N	E	R	E
O	L	A	N	D	E	S	E	G	N	T	
R	I	C	O	R	S	I	S	E	O		
I	C	C	O	N	T	A	T	O			
D	I	S	P	E	N	S	A	R	E	A	
P	I	O	V	E	R	E	S	L	O	T	
I	N	N	A	T	E	G	R	I	L	L	O
A	D	I	G	E	R	E	A	A	M	M	
F	O	R	O	L	O	G	I	O	I	O	

Per acquistare uno spazio pubblicitario chiamate al 514 253-2332 o scriveteci un e-mail all'indirizzo

journal@cittadino.ca

# RE/MAX<sup>®</sup> LA PIÙ RICONOSCIUTA

## Vi Vediamo Dappertutto!



# ÉQUIPE NANCY FORLINI TEAM

Courtier immobilier agréé

**SAINT-LÉONARD**

**NOUVEAU**  
**SUL MERCATO**

**SUPERBO CONDO CON VISTA SULLA CITTÀ**

- UNITÀ DI 2 CAMERE SITUATO AL 5° PIANO
- CONCETTO ARIA APERTA, BELLA LUMINOSITÀ
- PARCHEGGIO INTERNO E RIPOSTIGLIO

**PREZZO: 329 000 \$**

**ANJOU**

**NUOVO PREZZO**

**DIMORA DI LUSO ALL'ANGOLO DI STRADA**

- AMPLIATO E RISTRUTTURATO CON ATTENZIONE AI DETTAGLI
- RIFINITURE DI ALTA GAMMA, ARREDAMENTO ELEGANTE
- MAGNIFICO CORTILE SUL RETRO, SETTORE AMBITO

**PREZZO: 1 399 000 \$**

**SAINT-MICHEL**

**ECCELLENTI OPPORTUNITÀ**

- DUPLEX IN OTTIMA POSIZIONE
- POSSIBILITÀ DI OCCUPAZIONE DOPPIA
- PARCHEGGIO PER CIASCUN APPARTAMENTO

**PREZZO: 530 000 \$**

**MONTRÉAL-NORD**

**AFFASCINANTE BUNGALOW ALL'ANGOLO DI STRADA**

- 3+1 CAMERE DA LETTO, 2 SDB
- IDEALE PER FAMIGLIA
- SETTORE TRANQUILLO VICINO ALLE COMODITÀ

**PREZZO: 398 000 \$**

**LAVAL**

**BUNGALOW DI LUSO SU IMMENSO TERRENO**

- PROPRIETÀ ELEGANTE DALLE RIFINITURE DI ALTA GAMMA
- 4 CAMERE, SOLARIUM 4 STAGIONI, GARAGE TRIPLO
- CORTILE DA SOGNO, PISCINA INTERRATA, NESSUN VICINO SUL RETRO

**PREZZO: 879 000 \$**

**SAINT-LÉONARD**

**TRIPLEX STACCATO ALL'ANGOLO DI STRADA**

- MAGNIFICA PROPRIETÀ RINNOVATA
- RIFINITURE DI LUSO
- POSSIBILITÀ INTERGENERAZIONALE NEL SOTTOSUOLO

**PREZZO: 1 350 000 \$**

**SAINT-LÉONARD**

**ECCELLENTI OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTO**

- SPAZIOSO 4PLEX DISTACCATO DI 34 X 50
- 1 X 6 1/2, 2 X 4 1/2 E 1 X 3 1/2
- IN BUONA POSIZIONE VICINO ALLE COMODITÀ

**PREZZO: 979 000 \$**

**ANJOU**

**OPPORTUNITÀ DA NON PERDERE**

- TRIPLEX SITUATO ALL'ANGOLO DI STRADA
- 2 X 5 1/2 E 1 X 3 1/2, INTROITI ANNUALI DI 34 800 \$
- GRANDE CORTILE SUL RETRO, QUARTIERE TRANQUILLO

**PREZZO: 799 999 \$**

**RE/MAX<sup>®</sup>**  
**SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

**514-303-9777**

**5355 Jean-Talon Est, Montréal**

**WWW.NANCYFORLINI.COM**



*Passerà anche questa tempesta...  
È essenziale rimanere ottimisti,  
non scoraggiarsi e fare la  
nostra parte.*

Nel rispetto delle ultime disposizioni governative i Mausolei-Colombari del Repos Saint-François d'Assise sono chiusi al pubblico fino a nuovo ordine.

I nostri uffici sono aperti solo su appuntamento e l'unico ingresso accessibile è quello di Sherbrooke angolo Desautels.

Siamo spiacenti per l'inconveniente indipendente dalla nostra volontà.

Rimaniamo solidali e proteggiamo la nostra vita e quella degli altri!

Teresa Di Palma Melchior,  
dai membri del consiglio di amministrazione,  
dalla direzione e dal personale del  
Repos Saint-François d'Assise



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
RSFA.CA  
TERESA DI PALMA MELCHIOR 514 236-2011

